

26

Syksy / Höst



KIRJASTON TAPAHTUMAT

lapsille ja aikuisille

BIBLIOTEKETS EVENEMANG

för barn och vuxna

PORVOO  BORGÅ

Kirjallisuutta, kohtaamisia ja kokemuksia kaikille

Litteratur, möten och upplevelser för alla



Syksyn ohjelmaa suunnitellamme tavoittelimme mahdollisimman monipuolista ohjelmaa. Toivomme sen ilahduttavan ja palvelevan monia teistä!

Kaikenikäisten lukuinnon herättely ja sen ruokkiminen on kirjaston ydintehtäviä. Jo vauvat nauttivat loruista. Parhaimmillaan rakkaus tarinoihin ja kirjallisuuteen sytty lapsena ja kantaa halki elämän välillä muotoaan muuttaen ja uudistuen.

Syyskuussa kutsumme vauvaperheet kirjastoon omaan tapahtumaansa, ja lokakuun satuviikolla johdatamme lapset metsäsatujen maailmaan. Lasten kirjailijavierailuilla alakoulu-laiset vanhempineen pääsevät tapaamaan kotimaisen lastenkirjallisuuden kärkinimiä.

Aikuisten ohjelmassa on tapahtumia tiedonnälkäisille, suurten tarinoiden ystäville ja muistelmien lukijoille. Muun muassa Finlandia-kirjailijat Rosa Liksom ja Kjell Westö tulevat vierailulle kertomaan uutuuskirjoistaan heti niiden ilmestyttyä.

Tietokirjailijavieraamme ovat myös huippututkijoita. He tarjoavat asiantuntevia puheenvuoroja aikamme polttavista kysymyksistä kuten ympäristökriisistä ja Gazan tilanteesta. Syksyn teatteriesityksissä taas tulkitaan klassikkoteoksia tuoreella otteella.

Kirjaston tapahtumissa on myös tilaa kohdata muita. Erityisesti lukupiirit, sanataidetyöpajat, filosofiakerho ja kirjansidonnan kurssi kutsuvat jakamaan ajatuksia ja tekemään yhdessä.

Tervetuloa!

SANNI SAARINEN

KIRJASTON TAPAHTUMAVASTAAVA

EVENEMANGSANSVARIG PÅ BIBLIOTEKET

Under planeringen av höstens evenemang har vi siktat på att få ett så mångsidigt program som möjligt. Vi hoppas att det ska tilltala och glädja många av er!

Att väcka läslust hos människor i alla åldrar och ge bränsle till den är bibliotekets kärnverksamhet. Redan som bebis njuter människan av ramsor. I bästa fall väcks kärleken till berättelser och litteratur när vi är barn och bär genom livets alla förändringar.

I september är alla bebisar med familj välkomna till ett evenemang just för er och under sagoveckan i oktober bjuder vi in barnen till sagskogen. Under barnboksförfattarbesöken får lågstadiet barn med föräldrar möjlighet att träffa de ledande namnen inom finländsk barnlitteratur.

I programmet för vuxna finns evenemang för de kunskapstörstande, för dem som älskar de stora berättelserna och för dem som tycker om memoarer. Bland annat Finlandiaprisvinnarna Rosa Liksom och Kjell Westö gästar biblioteket och berättar om sina senaste böcker, just efter att de utkommit.

Våra gästande fackboksförfattare är även toppforskare. De bjuder på sakkunniga inlägg om vår tids brännande frågor, såsom miljökrisen och situationen i Gaza. I höstens teaterföreställningar tolkas gamla klassiker på nya sätt.

Bibliotekens evenemang är även en möjlighet att möta andra människor. Speciellt bokcirkarna, ordkonstverkstäderna, filosofikaféer och kursen i bokbinding inbjuder till att dela tankar och göra saker tillsammans.

Välkommen!

Tapahtumakalenteri / Evenemangskalender	3
Lasten ja lapsiperheiden tapahtumat / Evenemang för barn och barnfamiljer	6
Aikuisten tapahtumat / Evenemang för vuxna.....	16
Pajan avoimet ovet & näyttelyt / Öppet hus i verkstaden och Utställningar.....	34
Hankkeet / Projekt.....	36
Lukupiirit / Bokcirklar.....	40
Ikäviisaat palvelut / Ålderssmarta tjänster	42

To 13.8. klo 17–19

Sanataidetta luonnossa, työpaja aikuisille

PÄÄKIRJASTO JA LÄHIYMPÄRISTÖ, KIELI: SUOMI

Ti 18.8. klo 17.30

Iida Kalakoski: Pelastakaa talot! – Purkuvimmaa purkamassa, Kirjailija- ja tutkijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

Ti 25.8. klo 17.30

Anneli Kanto: Elämänlangalla, Kirjailijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

Ons 26.8. kl. 17–19

Filippa Hella: Borgå i ord och bild, ordkonstverkstad för vuxna

HUVUDBIBLIOTEKET OCH GAMLA STAN, SPRÅK: SVENSKA

Pe 28.8. klo 17–18.30

Hiljainen lukupiiri

PÄÄKIRJASTO

Fre 28.8. kl. 17–18.30

Tyst bokcirkel

HUVUDBIBLIOTEKET

Ma 31.8. klo 17–19

Sanataidetta luonnossa, työpaja aikuisille

KEVÄTKUMMUN KIRJASTO JA LÄHILUONTO, KIELI: SUOMI

Ke 2.9. klo 17.30

Ajankohtaisia ilmiöitä, ajattomia kysymyksiä – kirjaston filosofiakerho alkaa, Avoin keskustelutilaisuus

PÄÄKIRJASTON ISO KOKOUSHUONE, KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Ons 2.9. kl. 17.30

Aktuella fenomen – tidlösa frågor – Bibliotekets filosofiklubb börjar, Öppet diskussionstillfälle

HUVUDBIBLIOTEKETS STORA MÖTESRUM, SPRÅK: FINSKA OCH SVENSKA

Tors 3.9. kl. 17.30

Nina Kihlman: Familjen som skalv, Författarbesök

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: SVENSKA

Ke 9.9. klo 17.30

Ville Lähde ja Tere Vadén: 12 käsitettä maailmasta – Käsikirja etenevän ympäristökriisin aikakaudelle, Kirjailija- ja tutkijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

To 10.9. klo 9–11

Vauvajuttuja – Värikylypyä, loruja ja satuja

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO, KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Tors 10.9. kl. 9–11

Babygrejer – Färgbad, rim och ramsor

PÅ BARNBIBLIOTEKET I HUVUDBIBLIOTEKET. SPRÅK: FINSKA OCH SVENSKA

Ti 15.9. klo 17–19

Sanataidetta luonnossa, työpaja aikuisille

GAMMELBACKA JA LÄHILUONTO, KIELI: SUOMI

Ons 16.9. kl. 17–19

Filippa Hella: Borgå i ord och bild, ordkonstverkstad för vuxna

HUVUDBIBLIOTEKET OCH GAMLA STAN, SPRÅK: SVENSKA

Tors 17.9. kl. 17.30

Kjell Westö: Coda, Författarbesök

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: SVENSKA

(🎧) Streamas | Striimataan

Ti 22.9. klo 17

Siri Kolu: Jännän äärellä, lasten kirjailijavierailu ja luova työpaja

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO, KIELI: SUOMI

Ke 23.9. klo 17.30

Rosa Liksom: Talo, Kirjailijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

To 24.9. klo 14–18
Tors 24.9 kl. 14–18

Pajan avoimet ovet pääkirjastossa
Öppet hus i verkstaden på huvudbiblioteket

To 24.9. klo 17.30

Pikku Papun Orkesteri, Porvoo Jazz festivaalin
lastenkonsertti, PÄÄKIRJASTON LAVA

Pe 25.9. klo 17–18.30

Hiljainen lukupiiri

PÄÄKIRJASTO

Fre 25.9 kl. 17–18.30

Tyst bokcirkel

HUVUDBIBLIOTEKET

Ti 29.9. klo 17.30

Klaus Härö: Hetki ennen valoa, Ohjaajavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Tis 29.9 kl. 17.30

Klaus Härö: Hetki ennen valoa, Regissörbesök
HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: FINSKA OCH SVENSKA

Ma 5.10. klo 17.30

Ella Mettänen & Eero Ojala: Lokki, Teatteriesitys

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

Ti 13.–pe 16.10.

Syysloma! Ohjelmaa syyslomalaisille, mm.
lautapelipäivä ja sanataideseikkailu
Höstlov! Program för höstlovsfirare, bl.a.
brädspelsdag och ordkonstäventyr

Tis 13.–fre 16.10

Ti 20.10. klo 17.30

Leena Lehtolainen: Lähtölaukaus, Kirjailijavierailu

KEVÄTKUMMUN KIRJASTO, KIELI: SUOMI

Ons 21.10 kl. 17.30–19

Malin Klingenberg, Berättelser från Gibat

– Fantasyworkshop för barn

SPRÅK: SVENSKA

Pe 23.10. klo 17–18.30

Hiljainen lukupiiri

PÄÄKIRJASTO

Fre 23.10 kl. 17–18.30

Tyst bokcirkel

HUVUDBIBLIOTEKET

Ti 27.10. klo 14.30 ja 16.30

Satuja suomeksi: Jos metsään haluat mennä nyt...

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO

Ons 28.10 kl. 14.30 och 16.30

Sagor på svenska: Till skogs!

PÅ BARNBIBLIOTEKET I HUVUDBIBLIOTEKET

Ti 27.10. klo 17.30

Timo R. Stewart: Miksei kukaan tee mitään?

Pohdintoja Gazan tuhosta, Kirjailijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

2.–8.11.

Peliviikko

PÄÄKIRJASTO

2–8.11

Spelveckan

HUVUDBIBLIOTEKET

Ti 3.11. klo 17.30

Kirjaston filosofiakahvila:

Ihminen ja muut eläimet

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Tis 3.11. kl. 17.30

Bibliotekets filosofikafé: Människan och andra djur

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: SVENSKA OCH FINSKA

Tors 5.11. kl. 17.30

Teater Viirus: 1984, Teaterföreställning

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: SVENSKA

Ti 10.11. klo 17.30

Timo Miettinen: Uuden maailman luojat – nationalismin idea ja historia, Kirjailija- ja tutkijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

La 14.11. klo 11

Red Nose Company: Punahilkien paluu, Koko perheen teatteriesitys

KEVÄTKUMMUN KIRJASTO, KIELI: SUOMI

Ti 17.11. klo 17

Anja Portin: Radio Popovin talvi, Lasten kirjailijavierailu ja luova työpaja

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO, KIELI: SUOMI

Ke 18.11. klo 17.30

(🔊) Striimataan | *Streamas***Johanna Venho: Mitä rakkaus meille tekee**, Kirjailijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

Pe 20.11. klo 17–18.30

Hiljainen lukupiiri

PÄÄKIRJASTO

Fre 20.11. kl. 17–18.30

Tyst bokcirkel

HUVUDBIBLIOTEKET

La 21.11. klo 10–16

Mari Vehkaluoto: Kirjansidonnän kurssi

PÄÄKIRJASTON ISO KOKOUSHUONE, KIELI: SUOMI, RUOTSI JA ENGLANTI

Lör 21.11. kl. 10–16

Mari Vehkaluoto: Kurs i bokbindingHUVUDBIBLIOTEKETS STORA MÖTESRUM,
SPRÅK: FINSKA, SVENSKA OCH ENGELSKA

Ons 25.11. kl. 17.30

Philip Teir: Allt det bästa har inte hänt än, Författarbesök

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: SVENSKA

La 28.11. klo 11–14

Lör 28.11. kl. 11–14

Joulutunnelmaa pääkirjaston lastenkirjastossa
Julstämning på barnbiblioteket i huvudbiblioteket

La 28.11. klo 10–14

Lör 28.11. kl. 10–14

Pajan avoimet ovet pääkirjastossa
Öppet hus i verkstaden i huvudbiblioteket

Ti 1.12. klo 17.30

(🔊) Striimataan | *Streamas***Juhani Karila: Terapeutti on ihmissusi**, Kirjailijavierailu

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI

To 10.12. klo 17

Runeberg-palkintoehdokkaiden esittely

PÄÄKIRJASTON LAVA, KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Tors 10.12. kl. 17

Presentation av kandidaterna till Runebergspriset

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN, SPRÅK: SVENSKA OCH FINSKA

Vauvajuttuja

Babygrejer

TO 10.9. KLO 9–11
LASTENKIRJASTOSSA

Värikylpyä, loruja, satuja
ja muuta kivaa kirjaston
pienimmille asiakkaille!

TORS 10.9 KL. 9–11
PÅ BARNBIBLIOTEKET

Färgbad, rim och ramsor,
sagor och annat skoj för
bibbans minsta kunder!



**Lasten
kirjailijavierailu
ja luova työpaja**

*Författarbesök
och kreativ verkstad
för barn*



SIRI KOLU

Jännän äärellä

TI 22.9. KLO 17–18.30

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO

KIELI: SUOMI

Siri Kolu on palkittu kirjailija, jonka teoksissa arkiset ja oudot asiat yhdistyvät. *Me Rosvolat* -sarjassa Vilja elää maantierosvoina toimivan Rosvolan perheen kanssa. Kahuhuomaanisarja *Hereisissä* painajaismaiset olennot piinaavat uuteen kotiin muuttavan 11-vuotiaan Leon perhettä. Kolun uusin, nuorille suunnattu romaanisarja *Kaksoismaailmat* kertoo kahdessa ajassa elävistä nuorista. Kirjoissa yhdistyy nykypäivä, antiikin Troija ja Atlantiksen myytit. Työpajassa tutkitaan jännittävistä asioista kirjoittamista kuvien ja sanakorttien avulla. Siri Kolu on palkittu mm. lastenkirjallisuuden Finlandia-palkinnolla ja hänen teoksiaan on julkaistu yli 20 kielialueella.

TIS 22.9 KL. 17–18.30

BARNBIBLIOTEKET I HUVUDBIBLIOTEKET

SPRÅK: FINSKA

Siri Kolu är en prisbelönt författare vars verk förenar vardagliga och märkliga inslag. I serien *Me Rosvolat* (*Jag och rövargänget*) lever Vilja tillsammans med familjen Rosvola, som försörjer sig som landsvägsrövare. *Hereiset* är en skräckromanserie där mardrömslika varelser börjar hemsöka den elvaårige Leo och hans familj efter att de flyttat till ett nytt hem. Kolus senaste romanserie för unga, *Kaksoismaailmat*, handlar om ungdomar som lever i två olika tider samtidigt. Böckerna väver samman nutiden med myterna om det antika Troja och Atlantis. Under workshopen får deltagarna utforska hur man skriver om spännande händelser, med hjälp av bilder och ordkort. Siri Kolu har bland annat tilldelats Finlandiapriset för barn- och ungdomslitteratur, och hennes verk har publicerats på 20 olika språk.

Tapahtuman alussa kirjailija kertoo työskentelystään noin 15 minuuttia ja pitää tämän jälkeen luovan työpajan lapsille. Suositusikä alakouluikäiset lapset (3.–6.-luokkalaiset). Myös vanhemmat voivat tulla tapaamaan kirjailijaa.

I början av besöket berättar författaren om sitt arbete i cirka 15 minuter. Därefter håller hon en kreativ verkstad för barn. Rekommenderad ålder är lågstadiet barn (årskurs 3–6). Även föräldrar är välkomna att träffa författaren.


 Porvoo Jazz Festival

Lastenkonsertti
Konsert för barn

Pikku Papun Orkesteri

TO 24.9. KLO 17.30
 PÄÄKIRJASTON LAVA

Porvoo Jazz Festivalin lastenkonsertti toteutetaan jo toista kertaa pääkirjastossa. Tänä vuonna lavalle nousee energinen Pikku Papun Orkesteri. Lastenmusiikkia säveltävä ja esittävä yhtye on ilahduttanut kuulijoita vuodesta 2012 alkaen. Mukaansatempaava esiintyminen, akustiset soittimet, moniääninen laulu ja eri tyyllilajeilla leikitteleminen takaavat hienon konserttielämyksen sekä isoille että pienille musiikin ystäville. Orkesterin laulut syntyvät yhteistyössä kirjailija-kuvittaja Liisa Kallion kanssa. Pikku Papun Orkesteri on palkittu useilla lastenmusiikin merkittävillä tunnustuksilla. Ahkerasti keikkaileva orkesteri on tullut tutuksi myös televisiosta, esimerkiksi Pikku Kakkosesta.

TORS 24.9 KL. 17.30
 HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

Porvoo Jazz Festivals barnkonsert ordnas nu för andra gången på huvudbiblioteket. I år stiger den energiska orkestern Pikku Papun Orkesteri upp på scenen. Barnmusikgruppen som både komponerar och framför sin musik har glatt sina lyssnare sedan 2012. En medryckande show, akustiska instrument, flerstämmig sång och lek med olika musikstilar garanterar en fin konsertupplevelse för både stora och små musikvänner. Orkesterns sånger skapas i samarbete med författaren och illustratören Liisa Kallio. Pikku Papun Orkesteri har belönats med flera betydande utmärkelser inom barnmusik. Den flitigt turnerande orkestern är också känd från tv, till exempel från Pikku Kakkonen.

Syysloman ohjelmaa

Tule viettämään syyslomapäiviä kirjastoon ja lainaa samalla lomalukemista!

Höstlovsprogram

Kom och tillbringa höstlovet på biblioteket och låna samtidigt något att läsa under lovet!



Pääkirjaston pajan avoimet ovet

TI 13.10. KLO 10–16

Voit painaa lämpöprässillä kuvia t-paitaan tai kassiin, tulostaa 3D-tulostimella, tehdä pinssejä tai ommella ompelukoneella. Henkilökunta opastaa!

Suuri lautapelipäivä

KE 14.10. KLO 11–17,
PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO



Kirjastossa pelataan kaikenikäisille sopivia lautapelejä! Voit tulla mukaan yksin, ystävien tai perheen kanssa. Kirjaston henkilökunta pelaa mukana ja auttaa jokaista löytämään pelikaverin.

Sanaseikkailu alakoululaisille

TO 15.10. KLO 10–12,
PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO

TO 15.10. KLO 14–16,
PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO

PE 16.10. KLO 12–14,
KEVÄTKUMMUN KIRJASTO

KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Työpajoissa luodaan yhdessä ennennäkemättömiä maailmoja sanoillen, piirtäen ja mielikuvitusta käyttäen. Kirjaston henkilökunta ohjaa ja inspiroi – tulethan paikalle heti työpajan alkaessa!

Öppet hus i verkstaden

TIS 13.10 KL. 10–16

Du kan trycka en bild på en t-shirt eller kasse, ta utskrifter på 3D-skrivaren, göra pins eller använda symaskinen. Personalen hjälper till!

Den stora brädspelsdagen

ONS 14.10 KL. 11–17,
BARNBIBLIOTEKET PÅ HUVUDBIBLIOTEKET

Kom och spela brädspel för alla åldrar! Du kan komma ensam eller tillsammans med vänner eller familj. Bibliotekets personal spelar med och hjälper alla att hitta en spelkompis.

Ordkonstäventyr för lågstadieelever

TORS 15.10 KL. 10–12,
BARNBIBLIOTEKET PÅ HUVUDBIBLIOTEKET

TORS 15.10 KL. 14–16,
BARNBIBLIOTEKET PÅ HUVUDBIBLIOTEKET

FRE 15.10 KL. 12–14, VÅRBERGA BIBLIOTEK

SPRÅK: SVENSKA OCH FINSKA

I verkstäderna skapar vi tillsammans spännande världar med hjälp av ord, teckningar och fantasi. Bibliotekets personal handleder och inspirerar – kom med genast då vi börjar!



**Författarbesök
och kreativ
verkstad för barn**

*Lasten kirjailijavierailu
ja luova työpaja*



MALIN KLINGENBERG

Berättelser från Gibat – Fantasyworkshop

ONS 21.10 KL. 17.30–19

BARNBIBLIOTEKET I HUVUDBIBLIOTEKET
SPRÅK: SVENSKA

Berättelser från Gibat är Malin Klingenberg's hyllade fantasyromanserie. Den första delen, *Slättens döttrar*, belönades med barnlitteraturpriset Runeberg Junior. Serien handlar om ett land som styrs med hård hand och om barn som har dolda krafter som gör det möjligt för dem att resa sig mot de vuxnas hårda värld.

I workshopen skapar vi fantasikartor. Du får skapa dig en egen värld med städer, farliga platser och hemliga vägar. Malin Klingenberg har belönats med Runeberg Junior-priset två gånger och har varit nominerad till Nordiska rådets pris för barn- och ungdomslitteratur.

KE 21.10. KLO 17.30–19

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO
KIELI: RUOTSI

*Gibat*in tarinoita on Malin Klingenbergin ylistetty fantasiaromaanisarja, jonka ensimmäinen osa *Tasangon tyttäret* voitti Runeberg Junior -lastenkirjallisuuspalkinnon. Sarja kertoo ankaralla kädellä hallitusta maasta sekä lapsista, joilla on salattuja voimavaroja nousta aikuisten tylyä maailmaa vastaan.

Työpajassa tehdään fantasiakarttoja. Osallistujat saavat keksiä oman maailman ja luoda sinne kaupunkeja, vaarallisia paikkoja ja salaisia teitä. Malin Klingenberg on palkittu kahdesti Runeberg Junior -kirjallisuuspalkinnolla ja hän on ollut ehdolla Pohjoismaiden neuvoston lasten- ja nuortenkirjallisuuspalkinnon saajaksi.

I början av besöket berättar författaren om sitt arbete i cirka 15 minuter. Därefter håller hon en kreativ verkstad för barn. Rekommenderad ålder är lågstadiesbarn (årskurs 3–6). Även föräldrar är välkomna att träffa författaren.

Tapahtuman alussa kirjailija kertoo työskentelystään noin 15 minuuttia ja pitää tämän jälkeen luovan työpajan lapsille. Suositusikä alakouluikäiset lapset (3.–6.-luokkalaiset). Myös vanhemmat voivat tulla tapaamaan kirjailijaa.

Satuviikko

Sagovecka

Jos metsään haluat mennä nyt...

Lastenkirjaston perinteisellä satuviikolla mennään tänä syksynä metsään. Satuhuone muuttuu metsäksi, jossa voit nähdä metsän kasveja, eläimiä ja kenties peikkojakin! Metsän olennoiksi pukeutuneet lukijat johdattavat kuulijat metsäisten satujen lumoavaan maailmaan. Satuhetki kestää noin puoli tuntia. Suositusikä yli 3-vuotiaat.

SATUJA SUOMEKSI: TI 27.10. KLO 14.30 JA 16.30

SATUJA RUOTSIKSI: KE 28.10. KLO 14.30 JA 16.30

Till skogs!

Under barnbibliotekets traditionella sagovecka går vi i höst ut i skogen. Sagorummet förvandlas till en skog där du kan se skogens växter och djur – och kanske till och med troll!

Sagoläsare, utklädda till skogsväsen, leder lyssnarna in i skogsberättelsernas förtrollande värld. Rekommenderad ålder 3 år och uppåt. Sagostunden är cirka en halvtimme lång.

SAGOR PÅ FINSKA: TIS 27.10 KL. 14.30 OCH 16.30

SAGOR PÅ SVENSKA: ONS 28.10 KL. 14.30 OCH 16.30





Peliviikko

Spelveckan

2.–8.11.

Peliviikko on vuosittain marraskuussa vietettävä pelikasvatuksen ja pelikulttuurin teemaviikko. Pääkirjastossa otetaan taas esille vanhat pelikonsolit. Tervetuloa pelaamaan! Peliviikolla on tarjolla myös muuta peleihin liittyvää toimintaa, tarkempi ohjelma ilmoitetaan myöhemmin.

2–8.11

Spelveckan är en i november årligen återkommande temavecka för spelfostran och spelkultur. På huvudbiblioteket plockar vi igen fram gamla spelkonsoler, välkommen att spela! Under spelveckan bjuder vi också på annat spelrelaterat, programmet meddelas senare.


**Koko perheen
teatteriesitys**
*Teaterföreställning för
hela familjen*

RED NOSE COMPANY

Punahilkkan paluu

LA 14.11. KLO 11

 KEVÄTKUMMUN KIRJASTO
KIELI: SUOMI

Klovnit Babylon ja Ré tuulettavat klassikkosatua riemukkaalla tavalla. Koulupäivä muuttuu seikkailuksi, kun Punahilkka lähtee yksin isoäitinsä luo. Matkaan tulee mutkia, kun akku loppuu eikä metsä näytäkään tutulta. Isoäidiltä lahjaksi saatu taikaviitta auttaa selviytymään, mutta myös yleisön apu on tarpeen – etenkin, kun metsässä hiippailee viekas ja nälkäinen Susi. Esitys johdattaa katsojan pohtimaan luottamuksen ja turvallisuuden teemoja huumoria säästelemättä. Red Nose Company on vuonna 2005 perustettu ammattiteatteri, joka on erikoistunut teatteriklovnieriaan. Esitys on suunnattu erityisesti alakoululaisille ja heidän perheilleen, kesto 1 h. Lavalla nähdään Hanna Seppä ja Minna Puolanto.

LÖR 14.11 KL. 11

 VÄRBERGA BIBLIOTEK
SPRÅK: FINSKA

Clownerna Babylon och Ré blåser nytt liv i den klassiska sagan Rödluvan på ett sprudlande sätt. Skoldagen förvandlas till ett äventyr när Rödluvan ger sig av ensam till sin mormor. Men det uppstår oväntade problem när batteriet tar slut och skogen inte längre ser bekant ut. Den magiska manteln som Rödluvan fått i present av mormor hjälper henne, men också publikens hjälp behövs – särskilt när en listig och hungrig Varg smyger omkring i skogen. Föreställningen uppmuntrar publiken att fundera över teman som tillit och trygghet, och gör det med en rejäl dos humor. Red Nose Company, grundat 2005, är ett professionellt teatersällskap specialiserat på clownteater. Föreställningen riktar sig särskilt till lågstadiesbarn och deras familjer och har en längd på 1 h. På scenen står Hanna Seppä och Minna Puolanto.



Lasten kirjailijavierailu ja luova työpaja

*Författarbesök och
kreativ verkstad
för barn*



ANJA PORTIN

Radio Popovin talvi

TI 17.11. KLO 17

PÄÄKIRJASTON LASTENKIRJASTO
KIELI: SUOMI

Radio Popovin talvi on odotettu jatko-osa vuonna 2021 lastenkirjallisuuden Finlandia-palkinnon voittaneelle *Radio Popoville*. Alfred asuu uudessa kodissaan Amandan, kissa Huvituksen ja varis Harlamovskin kanssa ja jatkaa radiolähetysten tekoa unohdetuille lapsille. Eräänä päivänä Alfredin ystävä Unni katoaa lumiseen metsään. Alfred pakkaa reppunsa ja lähtee etsimään tätä. Oikeustiedettä ja kirjallisuutta opiskellut Anja Portin on Suomessa ja maailmalla palkittu lastenkirjailija. *Radio Popovin* käännösoikeudet on myyty 27 kielialueelle. *Radio Popov*-kirjat on kuvittanut Miila Westin.

TIS 17.11 KL. 17

BARNBIBLIOTEKET I HUVUDBIBLIOTEKET
SPRÅK: FINSKA

Radio Popovin talvi (Radio Popovs vinter) är den efterlängttade uppföljaren till *Radio Popov*, som vann Finlandia-priset för barn- och ungdomslitteratur år 2020. Alfred bor nu i sitt nya hem tillsammans med Amanda, katten Huvitus och kråkan Harlamovski, och fortsätter att göra radioutsändningar för bortglömda barn. En dag försvinner Alfreds vän Unni i den snötäckt skogen. Alfred packar sin ryggsäck och ger sig ut för att leta efter henne. Anja Portin, som har studerat juridik och litteratur, är en prisbelönt barnboksförfattare både i Finland och internationellt. Rättigheterna till *Radio Popov* har sålts till 27 språkområden. *Radio Popov*-böckerna är illustrerade av Miila Westin.

Tapahtuman alussa kirjailija kertoo työskentelystään noin 15 minuuttia ja pitää tämän jälkeenluovan työpajan lapsille. Suositusikä alakouluikäiset lapset (3.–6.-luokkalaiset). Myös vanhemmat voivat tulla tapaamaan kirjailijaa.

I början av besöket berättar författaren om sitt arbete i cirka 15 minuter. Därefter håller hon en kreativ verkstad för barn. Rekommenderad ålder är lågstadiesbarn (årskurs 3–6). Även föräldrar är välkomna att träffa författaren.

Joulutunnelmaa lastenkirjastossa

LA 28.11. KLO 11–14

Jouluista askartelua, tarinoita, musiikkia,
kilpailuja ja tonttumaista tekemistä.

Julstämning på barnbiblioteket

LÖR 28.11 KL. 11–14

Julpyssel, berättelser, musik, tävlingar
och andra tomtegrejer.



IIDA KALAKOSKI

Pelastakaa talot! – Purkuvimmaa purkamassa

TI 18.8. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

Miksi rakennukset puretaan Suomessa keskimäärin 40–60 vuoden iässä? Onko uusi rakennuskanta vanhaa ja korjattua parempaa? Rakennusten purkaminen muokkaa arkiympäristöämme, köyhdyttää rakennusperintöämme ja tuhlaa maapallon rajallisia resursseja. Kansainvälisessä vertailussa suomalaiset rakennukset ovat poikkeuksellisen nuoria. Purkuvimman taustalla on kulttuurisia käsityksiä siitä, mikä on arvokasta ja tavoiteltavaa. Iida Kalakoski on rakennusperinnön dosentti Tampereen yliopistossa, arkkitehti ja toinen *Pelastakaa talot!* -kirjan kirjoittajista.

TIS 18.8 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

Varför rivs hus i Finland när de är i genomsnitt 40–60 år gamla? Är nya byggnader bättre än gamla, renoverade? När byggnader rivs förändras vår vardagliga omgivning. Det utarmar vårt byggnadsarv och slösar med jordens begränsade resurser. I ett internationellt perspektiv är byggnaderna i Finland ovanligt unga. Som bakgrund till rivningsivern ligger kulturella uppfattningar av vad som är värdefullt och eftersträfvansvärt. Iida Kalakoski är docent i byggnadsarv vid Tammerfors universitet, arkitekt och den ena av författarna till boken *Pelastakaa talot!*

**Kirjailija- ja
tutkijavierailu**

*Författar- och
forskarbesök*





Kirjailijavierailu

Författarbesök

ANNELI KANTO

Elämänlangalla

TI 25.8. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

HAASTATTELIJA: SANNI SAARINEN

Anneli Kanto kirjoittaa elämästään yhden vuodenkierron ajan. Sivuilla vuorottelevat arjen ilot ja surut, kirjailijantyön valot ja varjot, maailmantilanteen kaoottisuus, kirjailijan oma ikääntyminen ja pohdinnat taiteesta. Välillä Kanto palaa muistoissaan merkityksellisiin hetkiin elämänpolun varrelta ja pohtii ystävyyttä sekä perhesuhteita. *Elämänlangalla* on elämänmakuinen ja lohdullinen teos, jota siivittää lämmin huumori. Anneli Kanto on tamperelainen kirjailija ja käsikirjoittaja. Hän on kirjoittanut lukuisia palkittuja romaaneja, lasten- ja nuortenkirjoja, näytelmiä sekä tv-draamoja.

TIS 25.8 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

INTERVJUARE: SANNI SAARINEN

Anneli Kanto skriver om sitt liv under ett år. Ämnena växlar mellan vardagens glädje och sorger, medgångar och motgångar i arbetet som författare, det kaotiska världsläget, författarens eget åldrande och funderingar kring konsten. Då och då återvänder Kanto i minnet till viktiga stunder i livet och begrundar vänskap och familjerelationer. *Elämänlangalla* är en livsbejakande, trösterik bok, som drivs framåt av en varm humor. Anneli Kanto är författare och dramatiker och bor i Tammerfors. Hon har skrivit otaliga prisbelönta romaner, barn- och ungdomsböcker, pjäser och tv-serier.

NINA KIHLMAN

Familjen som skalv

TORS 3.9 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: SVENSKA

INTERVJUARE: SABINE FORSBLOM

Nina Kihlman har skrivit en bok om sin barndomsfamilj, där fadern Christer Kihlman var en hyllad författare. 1993–2017 bodde han i Diktarhemmet i Borgå. Kihlman betraktades som en av ”de stora” författarna, men var kontroversiell och fick omvärlden att skälva bland annat när han i *Människan som skalv* skrev öppet om sin homosexualitet och alkoholism. Att kombinera detta med att vara familjefar var en svår ekvation: Familjelivet påverkades av faderns perioder av frånvaro och föräldrarnas gräl, men det fanns även lyckliga perioder och dottern Nina stod Christer Kihlman nära. I *Familjen som skalv* berättar Nina Kihlman om framgångens baksida så som hon själv upplevde den. Nina Kihlman har under en stor del av sitt liv jobbat som biblioteksfunktionär, senast på stadsbiblioteket i Borgå. *Familjen som skalv* är hennes debutbok.

TO 3.9. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: RUOTSI

HAASTATTELIJA: SABINE FORSBLOM

Familjen som skalv on muistelmateos Nina Kihlmanin lapsuudenperheestä. Perheen isä Christer Kihlman oli arvostettu kirjailija, jota pidettiin yhtenä ”suurista”. Vuosina 1993–2017 hän asui Porvoon Runoilijakodissa. Kiistanalainen kirjailija ravisteli yleistä mielipidettä esimerkiksi kirjoittamalla avoimesti alkoholismistaan ja homoseksuaalisuudestaan kirjassaan *Ihminen joka järkkyy*. Perheenisän ja kirjailijan rooleja oli vaikea sovittaa yhteen, ja perhe-elämää leimasivat isän poissaolot ja vanhempien kiivaat riidat. Onnen aikojakin oli, ja Christer oli tyttärelleen läheinen. Nina Kihlman kirjoittaa menestyksen varjopuolista kuten ne itse koki. Nina Kihlman on työskennellyt kirjastoissa, myös Porvoon kirjastossa, ja *Familjen som skalv* on hänen esikoisteoksensa.

Författarbesök

Kirjailijavierailu



VILLE LÄHDE JA TERE VADÉN

12 käsitettä maailmasta – Käsikirja etenevän ympäristökriisin aikakaudelle

KE 9.9. KLO 17.30
PÄÄKIRJASTON LAVA
KIELI: SUOMI

Miten ajatella ympäristökysymyksiä, kun ekologiset muutokset ylittävät kriittisiä rajoja ja yhteiskunnat mullistuvat ympärillämme? Mitä tahansa tulevaisuutta ei voi enää tavoitella, sillä joitain asioita menetetään väistämättä. Uhanalaisessa maailmassa on yhä tärkeämpää toimia pahimpien tulevaisuuksien estämiseksi. Ympäristöajattelun on muututtava maailman muuttuessa. *12 käsitettä maailmasta* tarjoaa välineitä ajattelun uudistamiseen ja harhakäsitysten torjumiseen. Ville Lähde ja Tere Vadén ovat tutkijoita, jotka ovat käsitelleet ympäristökysymyksiä yli 25 vuoden ajan. Kirja tuo yhteen BIOS-tutkimusyksikön työtä vuosikymmenten ajalta.

ONS 9.9 KL. 17.30
HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN
SPRÅK: FINSKA

Hur ska man tänka kring miljöfrågorna när de ekologiska förändringarna överskrider de kritiska gränserna och samhällen rasar ihop runt oss? Det går inte längre att sträva efter vilken som helst framtid. Några saker kommer vi ofrånkomligen att förlora. I en hotad värld är det ännu viktigare att arbeta för att undvika de värsta framtids-scenarierna. Tänkanet kring miljön måste förändras i takt med att världen förändras. I *12 käsitettä maailmasta* finns verktyg för att förändra tänkanet och bekämpa vanföreställningar. Forskarna Ville Lähde och Tere Vadén har arbetat med miljöfrågor i över 25 års tid. Boken sammanställer årtionden av forskningsenheten BIOS:s arbete.



**Kirjailija- ja
tutkijavierailu**

*Författar- och
forskarbesök*



((o))

Streamas
Striimataan

Författarbesök

Kirjailijavierailu

KJELL WESTÖ

Coda

TORS 17.9 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: SVENSKA

Vad blev kvar av drömmarna, frågar Westös nyaste roman. I det tidiga 1980-talets Helsingfors var de Kommando Kronopio: ett konstnärsgäng som samlade stadens coolaste människor, ordnade de vildaste performanceföreställningarna och de bästa festerna. Fyra decennier senare är den framgångsrike författaren Willys stjärna på väg nedåt, medan Corinnes affärs- och styrelsekarriär fortsätter att nå nya höjder. Den åldrande förläggaren Andy ser tillbaka på deras liv och val – och börjar skriva. *Coda* är en generationsroman om vänskap och svek, om åldrande och förluster, om konst och kärlek. Den ljuder passionerat och vemodigt. Kjell Westö är en av vår tids stora författare. Han har bland annat vunnit två Finlandiapris och Nordiska Rådets litteraturpris. *Coda* utkommer i september på svenska och finska och Westö besöker Borgå strax därefter.

TO 17.9. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: RUOTSI

Mitä unelmista jäi jäljelle, kysyy Westön uusin romaani. 1980-luvun alun Helsingissä he olivat Kronopit: taidejengi, joka kokosi yhteen kaupungin cooleimmat tyypit, järjesti villeimmät performanssit ja parhaat bileet. Neljä vuosikymmentä myöhemmin kirjailija Willyn tähti on laskussa ja Corinen bisnesura yhä nousussa. Kustantaja Andy katsoo taaksepäin heidän elämänsä, ja alkaa kirjoittaa. *Coda* on sukupolviromaani ystävydestä ja petoksesta, vanheneemisesta ja menetyksistä, taiteesta ja rakkaudesta. Se soi kiihkeänä ja haikeana. Kjell Westö on Suomen eturivin kirjailijoita. Hän on voittanut mm. kaksi Finlandiapalkintoa ja Pohjoismaiden neuvoston kirjallisuuspalkinnon. *Coda* ilmestyy syyskuussa ruotsiksi ja suomeksi, ja Westö saapuu Porvooseen heti kirjan ilmestyttyä.

ROSA LIKSOM

Talo

KE 23.9. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

HAASTATTELIJA: SANNI SAARINEN

Rosa Liksomin syyskuussa ilmestynyt romaani vie lukijan 1940-luvun Torniojokilaaksoon. *Talo* päättyy siihen, mistä edellinen romaani *Väylä* alkaa. *Talo* on kertomus eräästä syyskuusta, talosta väylän varrella ja vaaran juurella, sen paikasta tässä maailmankaikkeudessa, talon asukkaista, sadonkorjuusta, päivien kierrosta, ihmisistä syystöissä, erilaisista retkikunnista, vanhasta taikinajuuresta ja uudesta rengistä, rauhansopimuksesta – eli yhden sodan päättymisestä ja toisen alkamisesta – sekä rauhattoman kertojansa, nuoren Aalen ja hänen kärsänsä kärsimyksistä. Rosa Liksom on kotimaisen kirjallisuuden kärkinimiä ja kansainvälisesti menestyneimpiä nykykirjailijoitamme. Hän on voittanut mm. Finlandia-palkinnon ja Pro-Finlandia-mitalin.

ONS 23.9. KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

INTERVJUARE: SANNI SAARINEN

Rosa Liksoms roman *Talo* som utkommer i september tar läsaren med till 1940-talets Tornedalen. *Talo* slutar där den tidigare romanen *Älven* (*Väylä*) började. *Talo* är en berättelse om en viss september, om ett hus vid älven, vid foten av berget, om dess plats i världsalltet. Om husets invånare, om skörd, dagarnas gång, människor i höstarbete, olika slags expeditioner, gammal surdegssrot och nya drängar, fredsavtal – alltså ett krig som slutar och ett som börjar – och om romanens rastlöse berättare, den unge Aale och hans lidande snabel. Rosa Liksom är ett av de främsta namnen inom den finländska litteraturen och även en av våra internationellt mest framgångsrika nutida författare. Hon har vunnit bland annat Finlandia-priset och tilldelats Pro Finlandia-medaljen.

Kirjailijavierailu
Författarbesök





Ohjaajavierailu

Regissörbesök

KLAUS HÄRÖ

Hetki ennen valoa

TI 29.9. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Syyskuussa ensi-iltansa saavassa *Hetki ennen valoa* -draamaelokuvassa seurataan kahta naista keskellä hoitoalan kriisiä. Erikoissairaanhoitaja Inka (Laura Birn) ja vastasyntyneen lapsen vanhemmat Leni ja Kari (Oona Airola, Jussi Vatanen) kohtaavat teho-osastolla, jonne pariskunnan vauva on kiidätetty hoitoon. Sairaanhoitajat suunnittelevat lakkoa, mutta hoidon tarve ei lakkaa. Järkyttynyt Leni takertuu Inkaan, joka joutuu kerta toisensa jälkeen venymään vaativien työolosuhteiden ja yksinhuoltaja-arjen ristipaineessa. Porvoolainen Klaus Härö saapuu kirjastoon pian elokuvan ensi-illan jälkeen. Hän on Suomen eturivin elokuvaohjaaja, ja *Hetki ennen valoa* on Härön uran ajankohtaisin elokuva. Se syntyi tarpeesta nostaa hoitajien työtä esille.

TIS 29.9 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: SVENSKA OCH FINSKA

I dramafilmen *Hetki ennen valoa*, som har premiär i september, följer vi två kvinnor mitt under en kris inom vårdbranschen. Specialsjukskötaren Inka (Laura Birn) och de nyblivna föräldrarna Leni och Kari (Oona Airola, Jussi Vatanen) träffas på intensivvårdsavdelningen dit parets barn brådskande flyttats. Sjukskötarna planerar en strejk, men behovet av vård tar inte paus. Den chockade Leni klamrar sig fast vid Inka, som gång på gång måste tänja på sina gränser i krocken mellan krävande arbetsförhållanden och en vardag som ensamförsörjare. Borgåbon Klaus Härö besöker biblioteket strax efter att filmen haft premiär. Han är en av de främsta filmregissörerna i Finland, och *Hetki ennen valoa* är den mest tidsaktuella film Härö har gjort. Filmen föddes ur ett behov av att lyfta fram vårdpersonalens arbete.

Lokki

MA 5.10. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

Kaksi valloittavaa näyttelijää, Ella Mettänen ja Eero Ojala, kaivautuvat hurmaavan groteskilla otteella Anton Tšehovin klassikon ytimeen. Mitään ei ole Tšehoviin lisätty, jotain on kylläkin poistettu, ja huumori ja draama säilytetty. Esitys kunnioittaa alkuperäistekstin luonnetta ja varsinkin Tšehovin ajatusta siitä, että *Lokki* on kirjoitettu komediaksi! Huumori kumpuaa ihmisen itsekkyydestä. Elämä tuntuu olevan julmaa leikkiä, jatkuvasti keskeytyvä pyrkimys nousta siivilleen. Mettänen ja Ojala vaihtavat notkeasti roolista toiseen. Treplevin, Ninan ja muiden Tšehovin kirjoittamien henkilöiden lisäksi näyttämöllä vilahtaa myös hellyttäviä irvikuvia meistä itsestämme, 2020-luvun ihmisistä. Kesto 1 h 45 min sisältäen väliajan.

MÄN 5.10 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

Två helt magiska skådespelare, Ella Mettänen och Eero Ojala, gräver sig på ett charmerande groteskt sätt ner till kärnan i Anton Tjechovs klassiker. Ingenting är tillagt till Tjechovs text, något har tagits bort, men humorn och dramatiken är kvar. Föreställningen respekterar den ursprungliga textens karaktär och speciellt Tjechovs tanke att *Måsen* är skriven som en komedi! Humor springer ur människans egoism. Livet känns som en ond lek som oavbrutet avbryter försöken att komma på fötter. Mettänen och Ojala byter smidigt från en roll till en annan: Förutom Treplev, Nina och andra karaktärer från Tjechovs verk skymtar även gripande karikatyrer av oss själva, 2020-talets människor, förbi på scenen. Föreställningen tar 1 h 45 min inklusive paus.



Teatteriesitys
Teaterföreställning



Kirjailijavierailu

Författarbesök

LEENA LEHTOLAINEN

Lähtölaukaus

TI 20.10. KLO 17.30

KEVÄTKUMMUN KIRJASTO

KIELI: SUOMI

HAASTATTELIJA: SANNI SAARINEN

Suomen suosituimpiin kirjailijoihin kuuluva Leena Lehtolainen viettää 50-vuotisjuhlaa kirjailijana ja saapuu ensimmäistä kertaa vieraaksi Porvooseen. *Lähtölaukaus* on elokuussa ilmestynyt *Maria Kallio* -dekkarisarjan uusin osa. Kallion uusi työ Kilon poliisin erikoistutkijana kuulostaa hienolta, mutta tarkoittaa vanhojen tapausten arkistointia poliisitalon kellarissa. Kahden vuoden takainen hukkumistapaus saa Marian valpastumaan. Onko uhri tehnyt itsemurhan, jotta hänen lapsensa saisivat henkivakuutusrahat? Vai onko entinen puoliso vihdoin costanut eron? Kun samankaltainen onnettomuus tapahtuu taas, Maria palaa rikospoliisiksi. Leena Lehtolaisen teoksia on käännetty yli 30 kielelle ja hän on mm. Pro Finlandia -mitalisti.

TIS 20.10 KL. 17.30

VÄRBERGA BIBLIOTEK

SPRÅK: FINSKA

INTERVJUARE: SANNI SAARINEN

Leena Lehtolainen, en av de mest uppskattade författarna i Finland, firar i år 50 år som författare och kommer för första gången på författarbesök till Borgå. *Lähtölaukaus* utkommer i augusti och är den senaste delen i deckarserien om *Maria Kallio*. Kallios nya jobb som polisens specialutredare i Kilo låter fantastiskt, men innebär i själva verket arkivering av gamla fall i polishusets källare. Ett två år gammalt drunkskottsfall får Maria att skärpa uppmärksamheten. Har offret begått självmord för att hennes barn ska få ut pengarna från livförsäkringen? Eller har offrets ex sent omsider hämnats för skilsmässan? När samma typ av olycka händer igen återvänder Maria till kriminalpolisens. Leena Lehtolainens böcker är översatta till över 30 språk och hon har bl.a. fått Pro Finlandia-medaljen.

TIMO R. STEWART

Miksei kukaan tee mitään? Pohdintoja Gazan tuhosta

TI 27.10. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

Miten Gazan sotaa on tulkittu ja käsitelty länsimaiden mediassa, somessa ja poliittisella kentällä? Tutkijana Timo R. Stewart on seurannut tilannetta tiiviisti alusta asti ja ollut Suomessa käydyin keskustelun ytimessä. Kirjassaan hän rakentaa näkyviin Gazan tuhon koko kaaren syksystä 2023 kevääseen 2026. Teoksen esseissä hän pohtii konfliktin vaiheita poliittisesta, moraalista ja filosofisesta näkökulmasta ja nostaa esiin myös omia tuntojaan. Valtiotieteiden tohtori Timo R. Stewart on poliittisen historian tutkija ja tietokirjailija, ja saapuu vieraaksemme Porvooseen vain kolme viikkoa kirjan julkaisemisen jälkeen. Hänen edelliset teoksensa ovat olleet tietokirjallisuuden Finlandia-ehdokkaana.

TIS 27.10 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

Hur har kriget i Gaza tolkats och behandlats i västerländska medier, sociala medier och på det politiska fältet? Timo R. Stewart har aktivt följt situationen ända från början och som forskare varit i centrum av diskussionen i Finland. I boken åskådliggör han alla faser av förstörelsen av Gaza från hösten 2023 till våren 2026. I essäerna i boken dryftar han de olika skedena i konflikten ur politisk, moralisk och filosofisk synvinkel och lyfter också fram sina egna känslor. Politics doktor Timo R. Stewart är forskare i politisk historia och fackboks författare och besöker Borgå bara tre veckor efter att boken utkommit. Hans tidigare verk har varit kandidater för Fack-Finlandi priset.



**Kirjailija- ja
tutkijavierailu**

*Författar- och
forskarbesök*

Kirjaston filosofiakahvila

Bibliotekets filosofikafé

TI 3.11. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI JA RUOTS

Kirjaston syksyn filosofiakahvilan teema on Ihminen ja muut eläimet. Eläimiä käytetään ihmisten ruoaksi ja hyödykkeeksi yhä enemmän. Eläinten hyväksikäyttö on arkista, kielellistä ja poliittista vallankäyttöä, jota kriittinen eläintutkimus haastaa. Tervetuloa kyseenalaistamaan ihmiskeskeisyyttä sekä pohtimaan, miten voisimme ajatella eläimiä toisin. Illan alustavat sosiologi Salla Tuomivaara ja väitöskirjatutkija Tiina Ollila. Alustus on suomenkielinen ja avoimeen keskusteluun voi liittyä suomeksi tai ruotsiksi. Keskustelua moderoi kirjaston vastaava informaattikko Jan Nyström.

TIS 3.11 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA OCH SVENSKA

Temat för bibliotekets filosofikafé på hösten är Människan och andra djur. Djur används alltmer som föda och förnödenheter för människan. Att utnyttja djur är vardagligt, språkligt och politiskt maktbruk som utmanas av kritisk djurforskning. Välkommen att ifrågasätta rådande normer där man sätter människan i centrum och att fundera på hur vi kunde tänka annorlunda om djur. Kvällens inledningsanförande hålls av sociologen Salla Tuomivaara och doktoranden Tiina Ollila. Anförandet hålls på finska men man kan delta i den öppna diskussionen på finska eller svenska. Diskussionen modereras av Jan Nyström, ansvarig informatiker på biblioteket.



**Avoin
keskustelu-
tilaisuus**

*Öppen
diskussion*



Huomaathan myös kirjaston uuden **Filosofiakerhon** Ajankohtaisia ilmiöitä, ajattomia kysymyksiä, joka alkaa tiistaina 2.9. klo 17.30 pääkirjaston isossa kokoushuoneessa. Kerran kuukaudessa kokoontuvassa kerhossa keskustellaan ajankohtaisista aiheista filosofisella otteella suomeksi ja ruotsiksi. Keskusteluihin syvennyttään ilman asiantuntijan alustusta, moderoijana Jan Nyström.

Se också Aktuella fenomen – tidlösa frågor, som är bibliotekets nya **filosofiklubb** som startar tisdagen den 2 september kl. 17.30 i huvudbibliotekets stora mötesrum. I klubben som träffas en gång i månaden diskuterar vi aktuella ämnen med ett filosofiskt grepp på finska och svenska. Vi fördjupar oss i diskussionerna utan inledningsanförande av någon expert, Jan Nyström modererar.

Teater Viirus: 1984

Svenska
veckan

Ruotsalaisuuden
viikko

TORS 5.11 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: SVENSKA

1984 är en dystopisk klassiker som med teman som totalitarism och minskad individuell frihet är mer aktuell än någonsin. Teater Viirus uppskattade dramatisering öppnar verket för både den som har läst boken och den som inte har gjort det. Winston Smeds jobbar på Sanningsministeriets arkivbyrå där hans uppgift är att förfalska gamla nyheter. Winston försöker minnas en tid när sanning och konst fortfarande existerade och skriver ned sina tankar i en dagbok, trots att han förmodligen skulle få dödsstraff om han blev påkommen. Även kärlek är förbjudet, men Winston blir ändå förälskad. Kärleken och tänkandet störs av den ständigt påslagna TV-rutan som bevakar medborgarna. Viirus är en svenskspråkig, konstnärlig ensembleteater som låter publiken möta sin samtid i ny oväntad form. På scenen ser vi Wilhelm Grotenfelt. Föreställningen tar 1 h.

TO 5.11. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: RUOTSI

1984 on George Orwellin dystooppinen klassikko, jonka totalitarismin ja kapenevan yksilönvapauden tematiikka osuu aikaamme. Teatteri Viiruksen sovitus avautuu sekä teosta tuntemattomille että sen jo lukeneille. Winston Smeds on töissä Totuusministeriössä ja väärentää vanhoja uutisia. Winston yrittää muistaa ajan, jolloin totuutta ja taidetta oli vielä olemassa ja kirjoittaa ajatuksiaan päiväkirjaan, vaikka saisi todennäköisesti kuolemantuomion kiinni jäädessään. Myös rakkaus on kiellettyä, mutta Winston rakastuu silti. Rakkautta ja ajattelua häiritsee alati päällä oleva, kansalaisia valvova teleruutu. Teatteri Viirus on ruotsinkielinen, taiteellinen ryhmäteatteri, joka tarjoaa yleisön koettavaksi maailman odottamattomassa valossa. Lavalla nähdään Wilhelm Grotenfelt, kesto 1 h.

Teaterföreställning

Teatteriesitys





Kirjailija- ja
tutkijavierailu

Författar- och
forskarbesök

TIMO MIETTINEN

Uuden maailman luoja – nationalismin idea ja historia

TI 10.11. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

Tunnustetun tutkijan tuorein teos auttaa ymmärtämään nykypäivän valtioiden nousua, uhoa ja kansakunnan idean sitkeyttä. *Uuden maailman luoja* vie lukijan läpi nationalismin historian käännekohtien. Nationalismi ei ole vain politiikkaa, vaan tapa hallita aikaa. Kun moderni maailma muuttui yhä pirstaleisemmaksi, nationalismi lupasi jatkuvuutta ja ankkuroi yksilön osaksi historian suurta liikettä. Nykyään tuo liike on kääntynyt sisäänpäin: sitä määrittävät rajojen vartiointi ja linnoitettu nostalgia. FT Timo Miettinen on tutkija Helsingin yliopistossa. Hän voitti vuonna 2025 Alfred Kordelinin palkinnon, joka on yksi Suomen merkittävimmistä sivistyksen ja yhteiskunnallisen vaikuttamisen tunnustuksista.

TIS 10.11 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

Den erkända forskarens nyaste verk bidrar till förståelsen av hur dagens stater vuxit fram, deras behov av att hävda sig själva och segheten i nationsidén. Boken *Uuden maailman luoja* ledsagar läsaren genom vändpunkterna i nationalismens historia. Nationalism är inte enbart politik utan ett sätt att ta kontroll över tiden. När den moderna världen blev alltmer splittrad lovade nationalismen kontinuitet och förankrade människan i historiens stora rörelse. Numera är den här rörelsen vänd inåt: den definieras av gränsöverskridning och en befäst nostalgi. Fil.dr Timo Miettinen är forskare vid Helsingfors universitet. År 2025 vann han Alfred Kordelins pris, ett av Finlands mest betydelsefulla erkännanden av bildning och samhällelig påverkan.

Mitä rakkaus meille tekee

KE 18.11. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

HAASTATTELIJA: SANNI SAARINEN

Mitä rakkaus meille tekee on romaani rakkaudesta ja itsensä kadottamisesta, mutta myös työväenliikkeen historiasta, oikeudenmukaisuuden palosta ja köyhyydestä. Se kertoo kahden erilaisen naisen ystävyyydestä. Tulin Maiju haluaa parantaa työläisten asemaa. Aviomies Kalle ei hyväksy hänen poliittista osallistumistaan, vaikka työläisten asian piti olla heille yhteinen. Arka Eva tarrautuu Oivaan, joka tarjoaa turvaa. Hän saa kuulla ystävänsä kamppailusta vasta vuosikymmeniä myöhemmin, kun hukkaan joutuneet kirjeet löytyvät. Rakkaus on molempien naisten elämässä ristiriitainen voima. Romaanin lähtökohtana on sosiaalidemokraattien kansanedustaja Maria Raunion elämä (1872–1911). Johanna Venho on palkittu runoilija ja kirjailija, jonka teoksia on käännetty useille kielille.

ONS 18.11 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

INTERVJUARE: SANNI SAARINEN

Mitä rakkaus meille tekee är en roman om kärlek och om att tappa bort sig själv, men också om arbetarrörelsens historia, om att brinna för rättvisa och om fattigdom. Den berättar om vänskapen mellan två sinsemellan väldigt olika kvinnor. Den eldiga Maiju vill förbättra arbetarnas ställning. Maken Kalle godkänner inte hennes politiska engagemang även om arbetarnas sak är något de skulle ha gemensamt. Den skygga Eva klamrar sig fast vid Oiva, som erbjuder skydd. Hon får höra om sin väns kamp först flera årtionden senare när hon hittar brev som varit borttappade. Kärleken är en motstridig kraft i dessa kvinnors liv. Romanen utgår från den socialdemokratiska riksdagsledamoten Maria Raunion (1872–1911) liv. Johanna Venho är en prisbelönt poet och författare, vars verk har översatts till många språk.



((O))

Striimataan
Streamas

Kirjailijavierailu

Författarbesök

MARI VEHKALUOTO

Työpaja
Verkstad

Kirjansidonnan kurssi

Kurs i bokbindning

LA 21.11. KLO 10–16

PÄÄKIRJASTON ISO KOKOUSHUONE
KIELI: SUOMI, RUOTSI JA ENGLANTI

Päivän mittaisella kurssilla perehdytään kirjansidonnan saloihin ja tehdään oma sujautuskantinen kirja. Kurssin ohjaa helsinkiläinen kirjansitoja Mari Vehkaluoto. Intohimo kirjoihin on vienyt hänet eri puolille maailmaa saamaan inspiraatiota ja oppia alan parhailta. Mari Vehkaluodon työssä yhdistyvät kirjansidonnan perinteiset taidot ja luovat, nykyaikaiset ratkaisut.

Päivän aikana pidetään lyhyt lounastauko, joten otathan halutessasi eväät mukaan.

LÖR 21.11 KL. 10–16

HUVUDBIBLIOTEKET, STORA MÖTESRUMMET
SPRÅK: FINSKA, SVENSKA OCH ENGELSKA

Under denna endagskurs sätter vi oss in i bokbinderiets finesser och gör en egen bok. Kursen leds av Mari Vehkaluoto, bokbindare från Helsingfors. En passion för böcker har fört henne till olika håll i världen för att få inspiration och kunskap av de bästa inom branschen. I Mari Vehkaluotos arbete kombineras bokbinderiets traditionella hantverksskicklighet med kreativa, moderna lösningar.

Vi håller en kort lunchpaus under dagen, så ta gärna med egen matsäck.

Kurssille mahtuu
20 osallistujaa,
ilmoittautuminen
aukeaa kirjaston
verkkosivuilla
maanantaina
2.11. klo 9.

20 personer
ryms med på kursen,
anmälan öppnar på
bibliotekets webbsidor
måndagen den
2 november kl. 9.





Författarbesök

Kirjailijavierailu

PHILIP TEIR

Allt det bästa har inte hänt än

ONS 25.11 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: SVENSKA

Denna uppriktiga dagsboksroman beskriver på ett humoristiskt och träffande sätt en familj, ett äktenskap och en överbelastad mans kropp. Hösten 2022 upptäcker Philip Teir små svarta prickar i sitt synfält. Undersökningar visar att han haft en mindre hjärnblödning. Blodtrycket är så högt att läkaren undrar om han tar kokain. Teir närmar sig 45 och börjar leta efter orsakerna till sin ständiga stress. Vad är egentligen den bästa strategin för att överleva medelåldern? Teir tar jaktkort utan planer på att jaga, deltar i gruppterapi, planerar att bygga en bastu och lyssnar på popmusik. Melankoli och hopp varvas i Teirs första självbiografiska bok. Philip Teir är författare, journalist och programchef för Helsinki Lit. Boken utkommer i september på både svenska och finska.

KE 25.11. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: RUOTSI

Vilpitön päiväkirjamaani kuvaa hauskesti ja osuvasti perhettä, avioliittoa ja kuorittunutta mieskehoa. Kun näkökenttään ilmaantuu mustia pisteitä, 45-vuotias Philip Teir hakeutuu hoitoon. Selviää, että oireet johtuvat pienestä aivoverenvuodosta. Verenpaine on niin korkea, että lääkäri epäilee hänen käyttävän kokaiinia. On pysähdyttävä. Miten olla järkevä keski-ikäinen mies? Teir suorittaa metsästäjäutukinnon vailla aikomusta tappaa, osallistuu ryhmäterapiaan, suunnittelee saunan rakentamista ja kuuntelee popmusiikkia. Melankolia ja toivo vuorottelevat Teirin ensimmäisessä omaelämäkerrallisessa teoksessa. Philip Teir on kirjailija, toimittaja ja Helsinki Lit -kirjallisuusfestivaalin ohjelmajohtaja. Kirja ilmestyy syyskuussa sekä ruotsiksi että suomeksi nimellä *Paras on vielä edessä*.

JUHANI KARILA

Terapeutti on ihmissusi

TI 1.12. KLO 17.30

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI

HAASTATTELIJA: SANNI SAARINEN

Even parisuhde on kriisissä ja menneisyydessä muhii käsittelemättömiä traumoja. Hän puhuu ongelmistaan Kruununhaassa päivystävälle terapeutille, suurelle ja terävähampaiselle ihmissudelle. Helsinki kuhisee outoja olentoja ja sitä ympäröivät vuoret. Even suuri intohimo on pöytätennis, jossa voi hetkeksi saavuttaa rauhan. Mutta jotain kummallista on tekeillä myös pingissarjassa kun panokset kovenevat. Juhani Karilan syyskuussa ilmestynyt romaani on tarina luonnon ja ihmisen väleistä, kierteisistä palloista ja mielenterveydestä. Lapista kotoisin olevan Karilan edellinen romaani *Pienen hauen pyydystys* on kansainvälinen bestseller, joka on käännetty lukuisille kielille.

TIS 1.12 KL. 17.30

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: FINSKA

INTERVJUARE: SANNI SAARINEN

Eves parförhållande är i kris och i det förflutna spökar obearbetade trauman. Hon talar om sina problem med en terapeut, en stor varulv med vassa tänder, som har jour i Kronohagen. Det vimlar av främmande varelser i Helsingfors och bland bergen som omger staden. Eves stora passion är bordtennis, som ger henne ro för en stund. Men något märkligt är på gång också i seriespelen i pingis när insatserna blir högre. Juhani Karilas roman, som utkommer i september, är en berättelse om förhållandet mellan naturen och människan, skruvade bollar och psykisk hälsa. Juhani Karila är född och uppvuxen i Lappland. Hans föregående bok *Pienen hauen pyydystys* (Att fånga en liten gädda, till svenska av Emil Johansson) är en internationell bestseller och har översatts till många språk.



Kirjailijavierailu

Författarbesök

((o))

**Striimataan
Streamas**

Runeberg-palkinto- ehdokkaiden esittely

Presentation av kandidaterna till Runebergspriset

TO 10.12. KLO 17

PÄÄKIRJASTON LAVA

KIELI: SUOMI JA RUOTSI

Tuoreet Runeberg-palkintoehdokkaat esittäytyvät Porvoon pääkirjastossa. Runeberg-palkinto on yksi Suomen arvostetuimmista kirjallisuuspalkinnoista, joka jaetaan Porvoossa Runebergin päivänä 5. helmikuuta. Palkinnosta kilpailevat kaikki vuoden aikana ilmestyneet kotimaiset kaunokirjalliset teokset. Ammattilaisraati valitsee niistä 8–10 ehdokasta finaaliin. Ehdokkaat julkistetaan aiemmin samana päivänä Runebergin kodissa.

TORS 10.12 KL. 17

HUVUDBIBLIOTEKETS SCEN

SPRÅK: SVENSKA OCH FINSKA

De nyutnämnda kandidaterna till Runebergspriset presenterar sig i Borgå huvudbibliotek. Runebergspriset är ett av Finlands mest prestigefyllda litteraturpris och delas ut i Borgå på Runebergsdagen den 5 februari. Alla inhemska skönlitterära verk som utkommit under året tävlar om priset. En professionell jury väljer ut 8–10 kandidater till finalen. Kandidaterna offentliggörs tidigare samma dag i Runebergs hem.



Koe | Upplev | Experience

RUNEBERG



**Kokeile laitteita
ja opi uutta!**

*Testa utrustningen
och lär dig nytt!*

Pajan avoimet ovet

Öppet hus i verkstaden

Pääkirjaston pajan avoimien ovien päivinä henkilökunta opastaa laitteiden käytössä, ja kaikki kokeilut ovat maksuttomia. Voit esimerkiksi painaa lämpöprässillä kuvia t-paitaan tai kassiin, tulostaa 3D-tulostimella, tehdä pinssejä tai ommella ompelukoneella.

To 24.9. klo 14–18
Ti 13.10. klo 10–16 Syysloma!
La 28.11. Klo 10–14 – Samaan aikaan lastenkirjastossa joulutunnelmaa

När verkstaden på huvudbiblioteket har öppet hus visar personalen hur apparaterna fungerar och du kan testa dem gratis. Du kan till exempel trycka en bild på en t-shirt eller kasse, ta utskrift på 3D-skrivaren, göra pins eller använda symaskinen.

Tors 24.9 kl. 14–18
Tis 13.10 kl. 10–16 Höstlov!
Lör 28.11. kl. 10–14 – Samtidigt julstämning på barnbiblioteket

Näyttelyt

Utställningar

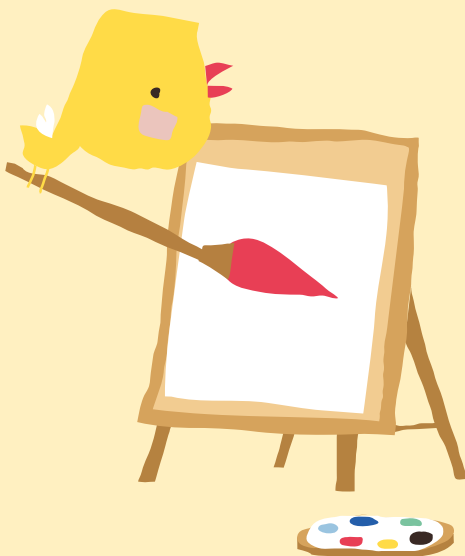
Pääkirjaston Taidesillalla, ensimmäisen kerroksen
Suuressa salissa ja lasivitrinissä on esillä
kalenterikuukausittain vaihtuvia näyttelyjä.
Syksyllä 2026 on luvassa niin maalauksia,
valokuvia kuin tekstiilitaidettakin.

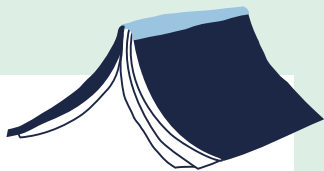
Haluatko pitää kirjastossa näyttelyn?
Ole yhteydessä:
sanni.saarinen@porvoo.fi

På Konstbron på andra våningen, i Stora salen på första
våningen och i vår glasvitrin på Borgå huvudbibliotek
ordnas utställningar som byts ut varje kalendermånad.

Hösten 2026 kommer det att ställas ut såväl
målningar och fotografier som textilkonst.

Vill du hålla en utställning hos oss?
Förfrågningar:
sanni.saarinen@porvoo.fi





Lukukuntaa kohentamaan

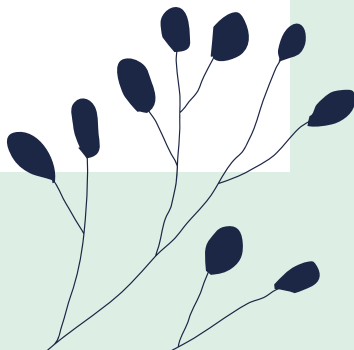
Höj din läskondition

Lukukuntaa kohentamaan -hankkeessa keskitymme aikuisten lukuinnon lisäämiseen erilaisten tapahtumien ja tempausten merkeissä.

Voit myös esittää toiveita projektikoordinaattori Sanni Saariselle – mikä innostaa sinua lukemaan? sanni.saarinen@porvoo.fi

I projektet Höj din läskondition fokuserar vi på att öka vuxnas läsintresse via olika slags evenemang och aktiviteter.

Du kan också framföra önskemål till projektkoordinator Sanni Saarinen – vad inspirerar dig att läsa? sanni.saarinen@porvoo.fi



Selkopiiri suomea opetteleville

Selkopiirissä luetaan selkokielellä kirjoitettuja tekstejä ja keskustellaan niistä. Tekstit luetaan yhdessä lukupiirin aikana. Luemme lyhyitä asiatekstejä ja tarinoita.

Selkopiiri on kaikille suomea opetteleville avoin eikä vaadi ennakkoilmoittautumista. Voit osallistua kaikille kerroille tai vaikka vain yhteen tapaamiseen.

Kokoonnumme Gammelbackan kirjastossa tiistaisin 15.9.–8.12. klo 13.30–15.00. Emme kokoonnu syyslomalla 13.10.

Lukupiiri toteutetaan yhteistyössä Porvoon kotoutumispalveluiden ja Gammelbackan Yhteisöllisyys-hankkeen kanssa.



Tietokirja-lukupiiri suomeksi

Syksyn tietokirjalukupiirissä syvennytään meriin ja merten elämään. Tapaamiset järjestetään klo 17.00–18.30 pääkirjaston isossa kokoushuoneessa (2 krs).

Ilmoittauduthan etukäteen sähköpostitse Hannalle: hannamari.kilpelainen@porvoo.fi. Mukaan mahtuu 10 osanottajaa. Voit osallistua kaikille kerroille tai vaikka vain yhteen tapaamiseen. Lämpimästi tervetuloa!

KE 16.9. Valtameret – Koskemattomat syvyydet (David Attenborough & Colin Butfield)

KE 28.10. Itämeri ja ihminen (Kai Myrberg & Matti Leppäranta)

KE 2.12. Meri ja Tove – Elämää saaristossa (Otto Latva & Maarit Leskelä-Kärki)

Hiljaiset lukupiirit / Tyst bokcirkel

Lukupiirissä luetaan hiljaa itse valittua kirjaa, ja aluksi jokainen voi kertoa lukemastaan kirjasta. Lukupiiri ei vaadi ennakkoilmoittautumista ja se järjestetään pääkirjastossa lavan edustalla sulkemisajan jälkeen.

Pe 28.8. klo 17–18.30
Pe 25.9. klo 17–18.30
Pe 23.10. klo 17–18.30
Pe 20.11. klo 17–18.30

I bokcirkeln läser man tyst en bok man själv valt. I början av bokcirkeln kan var och en berätta om den bok hen läser. Bokcirkeln ordnas efter stängningstid. Man behöver inte förhandsanmäla sig till bokcirkeln.

Fre 28.8 kl. 17–18.30
Fre 25.9 kl. 17–18.30
Fre 23.10 kl. 17–18.30
Fre 20.11 kl. 17–18.30

Sanataidetta luonnossa

TO 13.8. KLO 17–19

PÄÄKIRJASTO JA LÄHIYMPÄRISTÖ

MA 31.8. KLO 17–19

KEVÄTKUMMUN KIRJASTO
JA LÄHILUONTO

TI 15.9. KLO 17–19

GAMMELBACKAN KIRJASTO
JA LÄHILUONTO

KIELI: SUOMI

Aikuisille suunnatuissa sanataide-työpajoissa lähdetään nauttimaan luonnosta sanataiteen siivittäminä. Luonto herättelee luovuutta, vahvistaa läsnäoloa ja tarjoaa mahdollisuuksia nähdä asioita uudella tavalla. Työpajat sijoittuvat kesän ja syksyn taitteeseen, joka on monelle muutosten aikaa.

Kuljemme erilaisissa luonnon-ympäristöissä, havainnoimme niitä eri aistein ja teemme matalan kynnyksen sanataideharjoituksia. Osallistuminen ei edellytä aiempaa kirjoittamiskokemusta. Työpajojen aikana kävellään noin 1–2 kilometriä lähiympäristössä ja mukaan tarvitset kirjoitusvälineet. Ohjaajana on kirjaston tapahtumavastaava Sanni Saarinen.

TORS 13.8 KL. 17–19

HUVUDBIBLIOTEKET OCH NÄROMRÅDET

MÅN 3.9 KL. 17–19

VÄRBERGA BIBLIOTEK
OCH NATUREN DÄROMKRING

TIS 15.9 KL. 17–19

GAMMELBACKA BIBLIOTEK
OCH NATUREN DÄROMKRING

SPRÅK: FINSKA

I ordkonstverkstäderna för vuxna går vi ut och njuter av naturen och låter den sätta fart på ordkonsten. Naturen väcker kreativiteten, stärker närvaron och ger en möjlighet att se saker på ett nytt sätt. Verkstäderna ordnas i övergången mellan sommaren och hösten, en tid av förändring för många.

I ordkonstverkstäderna rör vi oss i olika slags naturmiljöer, registrerar dem med våra sinnen och gör enkla ordkonstövningar. För att kunna delta behöver man inte ha tidigare erfarenhet av att skriva. Under verkstäderna promenerar vi ca 1–2 kilometer i närmiljön. Ta med skrivredskap. Verkstäderna leds av Sanni Saarinen, evenemangsansvarig på biblioteket.

FILIPPA HELLA

Borgå i ord och bild



ONS 26.8 OCH 16.9 KL. 17–19

HUVUDBIBLIOTEKET OCH GAMLA STAN
SPRÅK: SVENSKA

I två workshops riktade till vuxna promenerar vi i Gamla stan och gör ordkonstövningar inspirerade av promenaderna, våra egna minnen och olika konstverk med Borgåmotiv.

Filippa Hella är illustratör, författare och serietecknare och bosatt i Borgå. Hon tilldelades Borgå stads kulturpris 2024. Hennes bok *ABC i Borgå* leder läsaren genom Borgås sevärdheter, historia och berättelser med hjälp av alfabetets bokstäver. De vackra och rikliga illustrationerna väcker lust att upptäcka staden till fots, och boken är en inspirerande och upplevelserik guide till Borgå för läsare i alla åldrar.

Ingen tidigare erfarenhet av skrivande behövs. Vi promenerar cirka 2–3 kilometer i närmiljön. Ta med skrivredskap. Du kan delta i en eller båda verkstäderna.

KE 26.8. JA 16.9. KLO 17–19

PÄÄKIRJASTO JA VANHA PORVOO
KIELI: RUOTSI

Aikuisille suunnatuissa työpajoissa kuljeskelemme Vanhassa Porvoossa ja teemme kävelyiden, omien muistojen ja Porvoo-aiheisten taideteosten inspiroimia sanataideharjoituksia.

Filippa Hella on porvoolainen kuvittaja, kirjailija ja sarjakuvataiteilija. Hellalle myönnettiin Porvoon kaupungin kulttuuripalkinto vuonna 2024. Hänen kirjansa *ABC i Borgå* johdattaa lukijan Porvoon nähtävyyksien, historian ja tarinoiden äärelle aakkosten avulla. Kaunis ja runsas kuvitus kutsuu tutustumaan kaupunkiin kävellessä, ja kirja onkin kaikenikäisille sopiva inspiroiva ja elämyksellinen opas Porvooseen.

Aikaisempaa kirjoittamiskokemusta ei tarvita. Kävelemme lähiympäristössä noin 2–3 kilometriä. Ota mukaan kirjoitusvälineet. Voit osallistua yhteen tai molempiin työpajoihin.



Ordkonstverkstad för vuxna

*Sanataide työpaja
aikuisille*



Lukupiirit

Bokcirklar

Book club



Porvoon pääkirjastossa on suomen-, ruotsin- ja englanninkieliset lukupiirit. Tapaamiset ovat noin kerran kuukaudessa ja niissä käydään vapaata keskustelua kirjasta, jonka osallistujat ovat lukeet etukäteen. Lukupiirikausilla on usein teema. Ilmoittautuminen koskee koko kautta. Tervetuloa!

Borgå huvudbibliotek har bokcirklar på finska, svenska och engelska. I bokcirkarna läser alla deltagare samma bok och vi träffas en gång i månaden och diskuterar under fria former den bok vi har läst. Ofta har bokcirkeln ett tema. Anmälan sker till hela terminen i taget. Välkommen!

In the Porvoo main library, there are book clubs in Finnish, Swedish and English. We meet once a month for a free discussion on a book that the participants have read beforehand. There is often a theme to a season. Registration applies to the whole season. Welcome!

Suomenkielinen lukupiiri

Jokaisesta kirjasta järjestetään kaksi lukupiiriä, joihin molempiin mahtuu 10 osallistujaa. Ilmoittaudu Seija Kivelälle, seija.kivela@porvoo.fi tai 040 489 5775. Lukupiirit kokoontuvat keskiviikkona klo 13.30 ja torstaina klo 17.30 yläkerran isossa kokoushuoneessa. Syksyn teema on Nobel-kirjailijat.

Aikataulu ja luettavat kirjat

ke 26.8.	Ernest Hemingway: Kenelle kellot soivat
ke 23.9.	Albert Camus: Sivullinen
ke 21.10.	Olga Tokarczuk: Alku ja muut ajat
ke 18.11.	Han Kang: Älä jätä hyvästejä
to 27.8.	Han Kang: Älä jätä hyvästejä
to 24.9.	Ernest Hemingway: Kenelle kellot soivat
to 22.10.	Albert Camus: Sivullinen
to 19.11.	Olga Tokarczuk: Alku ja muut ajat

**Huomaa
myös hiljaiset
lukupiirit ja
tietokirjalukupiiri,
s. 37.**

Bokcirkeln på svenska

Den svenska bokcirkeln träffas på tisdagar kl. 17.30 i stora mötesrummet på övervåningen. Höstens tema är skogen.

Välkommen med! hälsar bokcirkelledarna Louise, Helena, Catharina och Tove. För anmälan och frågor, kontakta Louise Agnesdotter, helst innan 4 augusti. louise.agnesdotter@porvoo.fi, 040 629 9709.

- 8.9 Eyvind Johnson: Nu var det 1914
- 6.10 Annika Luther: Skogen som gud glömde
- 3.11 Annika Norlin: Stacken
- 1.12 Ulrika Lagerlöf: Hjortronmyren

Observera
också den tysta
bokcirkeln på
sidan 37.

Book Club in English

"Five O'Clock Tea with a Book" is a good way to practice your language skills by reading a book and sharing your thoughts on it with others. For registration, please contact Seija Kivelä, seija.kivela@porvoo.fi. We meet on Tuesdays at 5 p.m. in the big group room upstairs. Theme for the autumn is "The Guardian's list of the 100 best novels".

- | | |
|--------------|--|
| September 15 | Emily Brontë: Wuthering Heights |
| October 20 | James Baldwin: Giovanni's Room |
| November 10 | Ursula K. Le Guin: The Left Hand of Darkness |
| December 9 | Kazuo Ishiguro: The Remains of the Day |



Digiopastusta seniorilta seniorille

IT-handledning för seniorer



Enter ry:n vapaaehtoiset seniorit tarjoavat maksutonta ja henkilökohtaista vertaisopastusta tietokoneiden, tablettien ja kännyköiden käytössä. Tervetuloa ilman ajanvarausta. Ota mukaan oma laitteesi, laturi sekä tarvittavat tunnukset ja salasana.

Enter ry:s frivilliga seniorer erbjuder personlig och avgiftsfri kamrathandledning i hur man använder datorer, surfplattor och mobiltelefoner. Välkommen utan tidsbokning. Ta med egen apparat och laddare samt de användarnamn och lösenord som behövs.

Opastuspäivät

Pääkirjasto tiistaisin

15.9.–15.12. klo 10–12

Kevätkumpu keskiviikkoisin

16.9.–16.12. klo 10–12

Gammelbacka 17.9.–17.12. klo 10–12

(paikka vahvistuu syksyn aikana)

Handledningsdagar

Huvudbiblioteket tisdagar

15.9.–15.12 kl. 10–12

Vårberga onsdagar

16.9.–16.12 kl. 10–12

Gammelbacka 17.9.–17.12 kl. 10–12

(platsen fastställs under hösten)

Tietoiskut pääkirjaston lavalla

Ti 22.9. klo 13–14

Digipalvelujen eurooppalaiset vaihtoehtot

Tule kuulemaan, millaisia vaihtoehtoja amerikkalaisten teknojäyttien palveluille on Euroopassa. Käymme läpi nettiselaimet, pilvipalvelut, sähköpostit ja somepalvelut.

Ti 20.10. klo 13–14

Mitä Windows 10:n jälkeen?

Käymme läpi eri vaihtoehtot Windows 10:n tuen loppuessa. Hankinto uuden laitteen vai annanko vanhalle uuden elämän?

Ti 24.11. klo 13–15

Digiolohuone: EU:n digilompakko ja muuta ajankohtaista

Digiolohuoneessa puhumme ajankohtaisista aiheista kuten EU:n digilompakosta. Myös etukäteistoiveita voi esittää.

Tietoiskut
pidetään suomeksi,
mutta materiaalia
on saatavilla
myös ruotsiksi.

Kortföredragen
hålls på finska,
men materialet
finns också
på svenska.

Työpajat pääkirjastossa, 24 hlö:n kokoushuone

Ti 29.9. klo 13–14.30

Videoiden muokkaus puhelimella

Esillä puhelimen ja Google-kuvien mahdollisuudet sekä ilmaiset videoiden muokkaussovellukset.

Ti 27.10. klo 13–14.30

Salasanojen hallinta

Työpajassa käymme läpi turvallisia tapoja hallita salasanoja.

Ti 1.12. klo 13–14.30

Google-tili kuntoon

Käymme läpi tärkeät asetukset, palvelut ja niiden käytön. Huomio myös sähköpostin siivoamiseen. Ota oma läppäri mukaan, jos mahdollista!

Työpajoihin mahtuu 12 osallistujaa. Ennakoilmoittautuminen avautuu kaksi viikkoa ennen työpajaa entersenior.fi/tapahtumat.

Työpajojen
kieli on suomi,
mukana myös
ruotsinkielinen
opastaja.

Verkstäderna
hålls på finska,
men det finns även
en svenskspråkig
handledare med.



Tuolijumppa senioreille

Porvoon liikuntapalvelut järjestää tuolijumppaa Porvoon pääkirjastossa lavan edustalla torstaisin 27.8.–10.12. klo 11–11.30. Tuolijumppaa ei ole syyslomalla 15.10.

Tuolijumppassa liikkeet tehdään tuolilla istuen ja se soveltuu kaikille kuntotasosta riippumatta. Jumppa sisältää lihaksia voimistavia ja venyttäviä liikkeitä sekä liikeratojen ylläpitoa.

Stolgympa

Borgå idrottstjänster ordnar stolgympa framför scenen i huvudbiblioteket torsdagar 27.8–10.12 kl. 11–11.30. Under höstlovet 15.10 är det ingen stolgympa.

I stolgympan görs rörelserna sittande. Gympan passar alla oberoende av konditionsnivå. Stolgympan består av rörelser som stärker och tänjer musklerna samt upprätthåller rörlighet.

Pääkirjasto / Huvudbiblioteket

Papinkatu 20, 06100 Porvoo
Prästgatan 20, 06100 Borgå
P. / Tfn 019 520 2418

Gammelbackan kirjasto / Gammelbacka bibliotek

Tornipolku 8, 06400 Porvoo
Tornstigen 8, 06400 Borgå
P. / Tfn 040 197 7212

Kevätkummun kirjasto / Vårberga bibliotek

Sammontie 3, 06150 Porvoo
Sampovägen 3, 06150 Borgå
P. / Tfn 019 520 2410

Kirjastoauto / Bokbussen

P. / Tfn 0400 214 948

Kerkkoon kirjasto / Kerko bibliotek

Savimäentie 6, 06530 Kerkkoo
Savimäktivägen 6, 06530 Kerko
P. / Tfn 040 168 1386

Kirjasto Facebookissa
Biblioteket på Facebook
@Porvoon Kirjasto – Borgå bibliotek

Kirjasto Instagramissa
Biblioteket på Instagram
@porvoonkaupunginkirjasto

Olethan jo tilannut uutiskirjeemme?

Se onnistuu nettisivujemme kautta!

Du prenumererar väl på vårt nyhetsbrev?

Det kan du göra via våra webbsidor!

